

23370 III

Pracownia Śląska

Śląskie Kopalnie i Cynkownie Spółka Akcyjna

Société Anonyme
des Mines et Usines à Zinc de Silésie

Schlesische Aktiengesellschaft
für Bergbau und Zinkhüttenbetrieb

Lipiny Śl.

Sprawozdanie

za rok obrachunkowy

1935.

Śląskie Kopalnie i Cynkownie Spółka Akcyjna

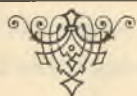
Société Anonyme
des Mines et Usines à Zinc de Silésie
Schlesische Aktiengesellschaft
für Bergbau und Zinkhüttenbetrieb

Lipiny Śl.

Sprawozdanie

za rok obrachunkowy

1935.



573
38

23370-1935

III



X-55922
23370 <u>17</u> 1935

Rada Nadzorcza.

1. Baron **Jacques de Neuflyze**, przewodniczący, Paryż.
2. **Armand Fleury**, 1. zastępca przewodniczącego, Bruksela.
3. **Dr. Richard Merton**, 2. zastępca przewodniczącego, Frankfurt a/M.
4. **Philippe Cruse**, Paryż.
5. **Adalbert Delbrück**, Berlin.
6. **Książę Guidotto Donnersmarek**, Świerklaniec Śl.
7. **Kraft hr. Henckel von Donnersmarek**, Zamek Repty Śl.
8. **Octave Jadot**, Bruksela.
9. **Franciszek Koenigs**, Amsterdam.
10. **Hr. Michał Komorowski**, Warszawa.
11. Baron **Leopold Kronenberg**, Warszawa.
12. Prof. **Jan Kucharzewski**, Warszawa.
13. **André Masséna**, Prince d'Essling, Paryż.
14. **Wiktor Mikołajczak**, Bruksela.
15. Prof. **Stanisław Pilat**, Lwów.
16. **Hr. Roman Potocki**, Warszawa.
17. **Antoni Riesenkauf**, Warszawa.
18. **Eugène Witmeur**, Bruksela.

Zarząd.

Członkowie zwyczajni:

1. **Robert Callon**.
2. **Książę Paweł Sapieha**.

Zastępcy:

1. **Vasco d'Ornellas**.
 2. **Alfons Poklewski-Koziełł**.
-

Sprawozdanie za rok gospodarczy 1935 na Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy.

Szanowni Panowie!

Zaprosiliśmy Panów na dzisiejsze Walne Zgromadzenie, ażeby przedstawić nasze sprawozdanie za rok gospodarczy 1935 i przedłożyć równocześnie do zatwierdzenia bilans oraz rachunek strat i zysków na 31. grudnia 1935 r.

Produkcja nasza przedstawiała się w roku gospodarczym 1935 następująco:

	1935:	Różnica w porównaniu z rokiem 1934:
Węgiel.	722 431 to	spadek o 9 480 to
Cynk surowy, cynk elektrolityczny i pył cynkowy	33 259 to	„ „ 2 015 to
Blacha cynkowa	6 251 to	„ „ 3 909 to
Kwas siarkowy 60° Bé	56 380 to	„ „ 14 526 to
Kwas siarkawy 100%	3 360 to	„ „ 1 192 to
Kwas solny	8 251 to	wzrost „ 710 to
Kwas azotowy	693 to	spadek „ 263 to
Sól glauberska	5 210 to	wzrost „ 364 to

Rok gospodarczy 1935 wykazuje zmniejszenie się naszej produkcji zasadniczej. Znaczny spadek nastąpił zwłaszcza w produkcji blachy cynkowej i kwasu siarkowego. Produkcja blachy cynkowej spadła z 10 160 to w roku 1934 na 6 251 to w roku 1935. Spadek ten był skutkiem ograniczenia naszego walcowania akordowego w Niemczech wywołanego niemieckimi przepisami dewizowymi utrudniającymi eksport do tego kraju. Spadek produkcji kwasu siarkowego nastąpił przez wstrzymanie eksportu do Niemiec z przytoczonych powyżej powodów finansowych oraz wskutek zmniejszenia naszej sprzedaży w Polsce wywołanego czasowem unieruchomieniem niektórych zakładów przemysłowych przez naszych głównych odbiorców.

Produkcja kwasu siarkawego zmniejszyła się również w znacznym stopniu z powodu zamknięcia rynku niemieckiego.

W sposób zadowalający rozwijała się natomiast produkcja niektórych nowych wytworów jak: kubków cynkowych, dwusiarczynu sodowego, antychloru oraz soli glauberskiej i kwasu solnego.

Kurs cynku w Londynie uległ w ciągu roku gospodarczego 1935 małej obniżce w stosunku do kursu przeciętnego za rok 1934 a mianowicie: £ 8. 9. 8 za rok 1935 wobec £ 8. 10. 4 za rok 1934. Natomiast przeciętny kurs cynku wyrażony we funtach obiegowych wykazuje nieznacznąwyżkę, wywołaną lekkim obniżeniem się kursu funta angielskiego.

Poniższa tabela uwidacznia te wahanie kursowe:

	1934			1935		
	£ pap.	£ zł.	Równowartość w zł.	£ pap.	£ zł.	Równowartość w zł.
Z początkiem roku	14. 5. 8	9. 17. 9	428,93	12. 3. 2	7. 6. 7	317,94
Z końcem roku . .	12. —.—	7. 4. 7	313,65	14. 11. 3	8. 15. 3	380,12
Przeciętna za rok .	13. 15. 6	8. 10. 4	369,50	14. 3. 6	8. 9. 8	368,01

Kurs cynku w Berlinie wynosił na 31. grudnia 1935 r. Mkn. 194,79, a więc był wyższy o około 15 sh złotych w stosunku do kursu londyńskiego w tym samym czasie.

Wskutek różnicy kursów cynku z końcem roku 1934 i 1935 wartość naszych zapasów podwyższyła się. Zapasy te oceniliśmy w sposób analogiczny jak w roku 1934, to jest biorąc za podstawę przeciętny kurs cynku w Londynie i w Berlinie na 31. grudnia 1935. Wzrost wartości zapasów wynikający z podwyżki kursu cynku wynosi na 31. grudnia 1935 r. zł. 1 458 990,94.

Międzynarodowe porozumienie producentów cynku, rozwiązane z dniem 1. stycznia 1935 r. nie zostało odnowione i ograniczono się jedynie do wymiany dat statystycznych, z których można skonstatować, że zapasy światowe nieznacznie obniżyły się. Rokowania co do ewentualnego wznowienia porozumienia międzynarodowego są w toku.

Uruchomiliśmy nowe urządzenie do rafinacji cynku, systemu New Jersey, które pozwala na uzyskanie cynku o zawartości 99,99 % Zn. Urządzenie to funkcjonuje ku naszemu zupełnemu zadowoleniu od października 1935 r. Zbyt wyprodukowanego w ten sposób cynku rozwija się pomyślnie tak w eksporcie, jakoteż i w sprzedaży krajowej. Z końcem roku 1935 ukończyliśmy również budowę wytwórni ziemi odfarwiającej.

Co się tyczy węgla, to eksport tegoż uległ małemu zwiększeniu odnośnie do wysyłek przeznaczonych dla krajów kontyngentowych w myśl umowy polsko-brytyjskiej z dnia 6. grudnia 1934, dotyczącej jednakowoż tylko wysyłek drogą morską, natomiast eksport drogą lądową obniżył się tak co do ilości jak i cen o 7 do 8 % w stosunku do roku 1934. W Polsce naodwrot ilości sprzedane przez naszą Spółkę zwiększyły się o 6 % w porównaniu z rokiem 1934, natomiast ceny obniżyły się o około 6 %.

Dochód brutto naszych zakładów wynosi zł. 627 455,64, a po doliczeniu do kwoty zł. 1 458 990,94 z tytułu nadwyżki kursowej na zapasach wyraża się ogólną sumą zł. 2 086 446,58.

Amortyzacja naszego majątku stałego według stawek normalnych przewidzianych ustawą wynosi zł. 3 421 703,70, którą to kwotę proponujemy Panom zatwierdzić. Rachunek Strat i Zysków zamknie się wobec tego stratą w kwocie zł. 1 335 257,12, która łącznie ze saldem strat z lat poprzednich wyniesie ogółem zł. 6 107 355,98.

Natomiast rachunek „Funduszu rezerwowego“ wykazany jest w bilansie w kwocie zł. 9 457 340,83. Cyfra ta zwiększyła się o zł. 343 417,96 w porównaniu z kwotą za rok poprzedni, gdyż wartość papierów wartościowych i akcji znajdujących się w naszym portfelu z końcem roku 1935 wykazała nadwyżkę w kwocie zł. 343 417,96 w stosunku do wartości za rok 1934 i proponujemy Panom, ażeby nadwyżkę tę przenieść z rachunku „Rezerwy na dewaluację papierów wartościowych“ na rachunek „Funduszu rezerwowego“ tytułem częściowego zwrotu sum spisanych z tego funduszu w latach poprzednich.

W ogólności rok gospodarczy 1935 dał wyniki gorsze od tych, na jakie liczyliśmy. Powodem tego są trudności na jakie napotykały przy zbyciu naszych produktów tak w Polsce, jakoteż i zagranicą, a szczególnie w Niemczech.

Jeżeli chodzi o cynk, to rynek polski wchłonął w roku 1935 tylko 16,05 % naszej produkcji. Odnośnie do węgla zużycie we własnych zakładach wynosiło 30,05 % naszej produkcji, eksport na rynki zagraniczne wynosił 34,52 % a sprzedaż krajowa 35,43 % naszego wydobycia.

Nasz bilans za rok gospodarczy 1935 został zestawiony zgodnie z rozporządzeniem Ministrów przemysłu i handlu oraz skarbu z dnia 20. kwietnia 1934 r. i w sposób analogiczny jak za rok 1934.

W aktywach i pasywach na 31. grudnia 1935 r. zaszły następujące zmiany w porównaniu z temiz na koniec roku gospodarczego 1934:

Aktywa:

	Rok 1935 zł.	Rok 1934 zł.	Różnica zł.
a) Majątek stały	52 429 102,33	51 011 631,18	+ 1 417 471,15
b) Majątek płynny	28 644 343,78	26 142 053,57	+ 2 502 290,21
	81 073 446,11	77 153 684,75	+ 3 919 761,36

Pasywa:

a) Kapitały własne	77 763 916,07	74 465 185,95	+ 3 298 730,12
b) Zobowiązania	9 416 886,02	7 460 597,66	+ 1 956 288,36
	87 180 802,09	81 925 783,61	+ 5 255 018,48

Saldo przedstawiające stratę zgodnie z bilansem — 1 335 257,12

Poniżej podajemy wyjaśnienie tych zmian:

Aktywa:

a) Na zwiększenie majątku stałego w kwocie zł. 1 417 471,15 składają się następujące pozycje:

Przychody:

Zakup gruntów	zł.	60 442,79
Zakup i budowa budynków	„	162 641,19
Zakup licencji i dotyczących urządzeń	„	963 946,68
Przeniesienie z rachunku „Udziałów“ kosztów budowy urządzenia prze- ładunkowego w Gdyni	„	338 392,77
Inwentarz martwy	„	137 762,74
razem :	zł.	<u>1 663 186,17</u>

Rozchody:

Przeniesienie z rachunku „Funduszu amortyzacyjnego“ odpisów doty- czących obiektów sprzedanych lub zużytych	zł.	64 595,56
Sprzedaż gruntów i budynków	„	62 839,—
Spisano wartość budynków zburzonych	„	25 112,54
„ „ zużytych urządzeń i zużytego inwentarza	„	57 788,19
Sprzedaż różnych urządzeń i inwentarza martwego	„	35 379,73
razem :	zł.	<u>245 715,02</u>

Pozostaje jak wyżej zł. 1 417 471,15

b) Zwiększenie majątku płynnego wynika częściowo ze zwyżki kursu cynku a częściowo z powiększenia się naszego portfela papierów wartościowych i akcji. (Reinickendorf, Nord-Norge i Pożyczka inwestycyjna).

Pasywa:

- a) Zwyżka wykazana w kapitałach własnych jest przedstawiona w sposób niewymagający dalszych wyjaśnień w przedłożonym bilansie.
- b) Zwiększenie się naszych zobowiązań wynika z kredytów przyznanych nam przez banki na zakup rud.

Spółka nasza należała w roku 1935 do następujących organizacji:

Polska Konwencja Węglowa,
„Blacha Cynkowa“,
Zinkwalzwerksverband w Berlinie,
Zjednoczenie Sprzedaży Kwasu Siarkowego,
Unja Polskiego Przemysłu Górniczo-Hutniczego,
Związek Pracodawców Górnośl. Przem. Górn.-Hutniczego,

oraz brała udział w umowach z producentami polskimi i czechosłowackimi odnośnie do sprzedaży cynku surowego, z producentami polskimi odnośnie do sprzedaży węgla, kwasu solnego, kwasu azotowego, soli glauberskiej, superfosfatów, litoponu i wogóle w dziedzi-
nie wszystkich produktów wytwarzanych przez nią.

Poniższe zestawienie podaje szczegółowo niektóre wydatki stosownie do art. 1. ustęp b rozporządzenia Ministrów przem. i handlu oraz skarbu z dnia 20. kwietnia 1934 r.
Wynagrodzenie Zarządu zł. 301 288,—
Tantjema Rady Nadzorczej „ 100 000,—

Udział Zarządu, Rady Nadzorczej i Komisji Rewizyjnej w czystym zysku

Wynagrodzenie personelu administracyjnego	zł. 1 388 152,—
„ „ „ technicznego	„ 1 429 986,—
Zarobki pracowników fizycznych	„ 7 380 110,—
Świadczenia socjalne obciążające przedsiębiorcę	„ 1 290 673,—
Koszty surowców oraz innych materiałów	„ 7 529 376,15
Dyskont weksli	„ 8 080,67
Odsetki od akceptów	„ 12 999,59
„ „ „ kredytów krajowych (w/g. stopy 8 % do 8½ %)	„ 106 995,25
„ „ „ zagranicznych (w/g. stopy 6 % do 7½ %)	„ 168 868,16
„ „ „ hipotecznych (w/g. stopy 5 % do 6 %)	„ 50 148,16
Koszty związków i organizacji	„ 104 488,82
Ubezpieczenia od ognia i inne	„ 124 740,65
Koszty ekspedycji i opakowania	„ 151 072,92

Dla porządku nadmieniamy, że zwiększenie się kosztów sprzedaży wykazanych w rachunku strat i zysków za rok 1935 w kwocie zł. 1 053 814,48 wobec zł. 658 289,54 za rok 1934 wynika wyłącznie ze zmiany sposobu księgowania spowodowanej przytoczonym powyżej rozporządzeniem. Rozliczenia za utarg naszych organizacji sprzedaży księgowane były dawniej kwotami netto, to jest po potrąceniu kosztów sprzedaży, obecnie zaś w roku 1935 zaksięgowane zostały sumami brutto po stronie „Ma“, a koszty sprzedaży wykazane są po stronie „Winien“.

Lipiny Śl., w maju 1936. r.

Zarząd.

Callon.

Książę Sapieha.

d'Ornellas.

Poklewski-Koziell.

Do powyższego sprawozdania Zarządu żadnych uwag nie dołączamy i po zbadaniu i stwierdzeniu zgodności zamknięcia rachunków i bilansu za rok 1935 przez zaprzysiężonego znawcę ksiąg handlowych, p. Leopolda Klusa w Katowicach i przez komisję, wyznaczoną przez Radę Nadzorczą, stawiamy wniosek:

1. Uznać przedłożony bilans,
2. uchwalić absolutorjum dla Rady Nadzorczej i Zarządu.

W imieniu Rady Nadzorczej:

Baron Jacques de Neuflyze,

Przewodniczący.



Bilans

na 31. grudnia 1935. r.

Bilans na

A. Majątek stały:		zł.	gr.	zł.	gr.
1.	Grunta	1 055 342	39		
2.	Budynki:				
	a) fabryczne zł. 10 828 265,88				
	b) gospodarcze „ 734 022,—				
	c) mieszkalne „ 6 712 978,31				
	d) różne „ 1 720,—	18 276 986	19		
3.	Urządzenie techniczne	31 466 752	51		
4.	Inwentarz żywy	2 532	98		
5.	Inwentarz martwy	754 775	74		
6.	Nadania górnicze	560 890	29		
7.	Koncesje i licencje	311 822	23	52 429 102	33
B. Majątek płynny:					
8.	Gotówka	113 857	44		
9.	Banki	466 258	28		
10.	Papiery wartościowe	2 043 317	14		
11.	Weksle	33 773	12		
12.	Akcje i udziały w innych przedsiębiorstwach	5 349 000	06		
13.	Materiały pomocnicze	3 462 891	66		
14.	Surowce	4 201 940	01		
15.	Półfabrykaty	61 738	54		
16.	Gotowe wyroby i towary	1 649 108	56		
17.	Dłużnicy:				
	a) Kredyty udzielone w otwartym rachunku				
	zł. 7 148 536,26				
	b) Dłużnicy hipoteczni „ 61 748,25				
	c) Należności z tytułu umów kartelowych „ 22 657,44				
	d) Odbiorcy „ 2 322 050,91				
	e) Dostawcy „ 1 230 212,38				
	f) Należności w postępow. rewind. „ 25 636,32				
	g) Rachunek przejściowy różnic kursow. „ 1 509,96				
	h) Różni „ 368 517,95	11 180 869	47		
18.	Sumy przechodnie	81 589	50	28 644 343	78
C. Rachunek Strat i Zysków:					
	Saldo z przeniesienia na 1. 1. 1935 r.	4 772 098	86		
	Strata za rok 1935	1 335 257	12	6 107 355	98
				87 180 802	09
Dłużnicy za gwarancje hipoteczne				10 402 893	50
Dłużnicy za gwarancje bankowe.				4 920 429	45
Dłużnicy za gwarancje zastawne				159 750	—
Dłużnicy za gwarancje w papierach wartościowych				261 673	76
Gwarancje odbiorców i inne				1 027 614	33
Obligo wekslowe				257 322	79

Powyższy bilans sprawdziłem i stwierdziłem zgodność jego ze zbadanemi przeze mnie księgami Towarzystwa.

Leopold Klus,

Zaprzysiężony znawca sądowy w zakresie badania ksiąg handlowych
w obrebie Sądu Okręgowego w Katowicach.

Komisja wyznaczona przez Radę Nadzorczą.
Philippe Cruse. Michał Komorowski. Eugène Witmeur.

31. grudnia 1935. r.

Stan bierny.

	A. Kapitały własne:	zł.	gr.	zł.	gr.
1.	Kapitał akcyjny: 406 000 szt. akcji zwyczajnych . . . zł. 40 600 000,— 4 000 „ „ „ lit. B. „ 400 000,— 50 000 „ „ uprzywilejowanych „ 5 000 000,—	46 000 000	—		
2.	Fundusz rezerwowy: Saldo z roku ubiegłego zł. 9 113 922,87 Przeniesienie z r-ku „Rezerwy na dewaluację papierów wartościowych“ „ 343 417,96	9 457 340	83		
3.	Rezerwa na dewaluację papierów wartościowych: Saldo z roku ubiegłego. zł. 1 826 074,43 Przeniesienie na r-k Funduszu rezerwowego „ 343 417,96	1 482 656	47		
4.	Fundusz amortyzacyjny: Saldo z roku ubiegłego. zł. 16 751 900,11 Dopisano w roku 1935 „ 3 421 703,70 zł. 20 173 603,81 Spisano w roku 1935 „ 64 595,56	20 109 008	25		
5.	Fundusz na szkody górnicze: Saldo z roku ubiegłego. zł. 760 186,69 Dopisano w roku 1935 „ 72 243,13 zł. 832 429,82 Zużyto w roku 1935 „ 145 958,72	686 471	10		
6.	Fundusze różne	28 439	42	77 763 916	07
	B. Zobowiązania:				
7.	Banki	3 048 667	22		
8.	Akcepty	289 336	32		
9.	Wierzyciele: a) Kredyty otrzymane w otwartym rachunku zł. 2 746 068,91 b) Kredyty hipoteczne „ 529 789,58 c) Zobowiązania z umów kartelowych „ 15 666,45 d) Podatki „ 179 434,19 e) Dostawcy „ 1 335 984,19 f) Odbiorcy „ 51 023,62 g) Różni „ 1 087 879,30	5 945 846	24		
10.	Sumy przechodnie	133 036	24	9 416 886	02
				87 180 802	09
	Gwarancje hipoteczne			10 402 893	50
	Gwarancje z tytułu poręki			4 920 429	45
	Gwarancje zastawne			159 750	—
	Gwarancje w papierach wartościowych			261 673	76
	Wierzyciele gwarancyjni			1 027 614	33
	Obligo wekslowe			257 322	79
	Zobowiązania zagraniczne			2 388 877	77
				4 071 134	02

Lipiny Śl., dnia 31. grudnia 1935. r.

Zarzad.

Callon. Książę Sapieha. d'Ornellas. Poklewski-Koziell.

Winien.

Rachunek Strat

	zł.	gr.	zł.	gr.
1. Saldo z przeniesienia na 1. 1. 1935 r.			4 772 098	86
2. Koszty administracji ogólnej			2 561 748	01
3. Koszty fabrykacji			21 550 559	86
4. Koszty sprzedaży			1 053 814	48
5. Odsetki			292 068	67
6. Podatki państw. i komunalne			646 325	14
7. Różnice kursowe			63 202	48
8. Kupno kontyngentów			56 997	52
9. Amortyzacje			3 521 703	70
10. Różne wydatki.			173 527	22
			34 692 045	94

Powyższy rachunek zysków i strat sprawdziłem i stwierdziłem zgodność jego ze zbadaniami przeze mnie księgami Towarzystwa.

Leopold Klus,

Zaprzysiężony znawca sądowy w zakresie badania ksiąg handlowych
w obrębie Sądu Okręgowego w Katowicach.

Komisja wyznaczona przez Radę Nadzorczą.

Philippe Cruse.

Michał Komorowski.

Eugène Witmeur.

i Zysków za rok 1935.

Ma.

	zł.	gr.	zł.	gr.
1. Dochód brutto z produkcji i ze sprzedaży własnych produktów			28 228 173	84
2. Zysk netto na sprzedaży obcych produktów			130 343	86
3. Sprzedaż kontyngentów			226 172	26
4. R-k bilansu				
Saldo z przeniesienia na 1. 1. 1935 r. zł. 4 772 098,86				
Strata za rok 1935 ,, 1 335 257,12			6 107 355	98
			34 692 045	94

Lipiny Śl., dnia 31. grudnia 1935.r.

Zarząd.

Callon.

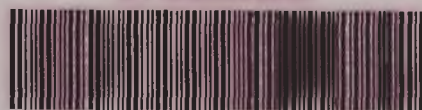
Książę Sapieha.

d'Ornellas.

Poklewski-Koziell.

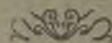


Biblioteka Śląska w Katowicach
Id: 0030000728194



III 23370/0/1935

Pracownia Śląska



Drukiem Braci Böhm, Katowice.

